



Technisches Beilageblatt**KNX/gBUS FS-4I***Produktbeschreibung*

Sensormodul für die Sonnenschutzzentralen FMX und gFM zum Erfassen von zusätzlichen Sensorwerten über den Griesser LINK.

Sicherheitshinweise

- Anschlussarbeiten und Inbetriebnahme des Gerätes dürfen nur von einer autorisierten Elektro-Fachkraft vorgenommen werden
- Für Installation, Montage, Betrieb und Unfallverhütung sind die regional gültigen Vorschriften anzuwenden
- Die Verdrahtung von Sensoranschlüssen muss den PELV Anforderungen genügen
- Anschluss- und Wartungsarbeiten dürfen nur in spannungsfreiem Zustand durchgeführt werden
- Wenn ein gefahrloser Betrieb nicht möglich ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden bzw. ist ausser Betrieb zu setzen
- Das Gerät darf nur für den bestimmungsgemässen Einsatz innerhalb der spezifizierten technischen Daten verwendet werden
- Die technischen Daten inkl. Normenhinweise sind den Planungsunterlagen zu entnehmen (www.griessergroup.com -> Region -> Sprache -> Produkte -> Steuerungen)

Blitzschutz

- Massnahmen zum Blitzschutz müssen sich an den örtlichen Vorschriften orientieren
- Überspannungsschutzgeräte (SPD) nach EN 62305 sind für eine Bemessungs-Stehspannung $U_w = 1$ kV und einen Schutzpegel zwischen 36V und U_w auszulegen.
- Der Nennstrom des SPD (surge protective device) ist für die Aufnahmeleistung der an den Sensoreingängen angeschlossenen Geräte auszulegen

*Installationshinweise***Gerät**

- Schutzart: IP 20
- Betriebsumgebung: trockene Räume, 0 ... 50 °C, Verschmutzungsgrad 2
- Montage: In Schaltschrank auf DIN Hutschiene 35 mm, oder gleichwertig

Netzanschluss

- Spannung: 230 V AC $\pm 10\%$, 50 Hz
- Leitung: 3 Leiter (L, N, PE), 1,5mm², ein- oder feindrähtig

Sensoranschluss

- Stromkreis: PELV
- Leitung: 2 oder 3 Leiter, 0,34 ... 0,63 mm², ein- oder feindrähtig, verdreht (mind. 5 Schläge pro Meter)

GRIESSER LINK

- Stromkreis: PELV
- Busleitung: 4 Leiter, $\varnothing 0,8$ mm, eindrähtig, verdreht (mind. 5 Schläge pro Meter), Leitungslänge max. 200 m

*Externe Bedienstellen***Funktionsweise der Bedienung**

- Details sind dem Benutzerhandbuch FlexModul / FlexTool zu entnehmen

Konfiguration

Die Konfiguration erfolgt mit der Software FlexTool. Details sind der Anleitung FlexModul / FlexTool zu entnehmen.

Inbetriebnahme

- Überprüfen des Gerätes, der Klemmen und Anschlüsse (Sichtkontrolle)
- Einschalten der Versorgungsspannung. Spannung und Status-LED am Gerät überprüfen
- Alle Abdeckungen montieren, evtl. spezifische Beschriftungen anbringen, Anlagendokumentation nachführen

Fiche annexe technique**KNX/gBUS FS-4I***Description du produit*

Module de capteurs pour les centrales de protection solaire FMX et gFM pour enregistrer de données supplémentaires par le Griesser LINK.

Indications de sécurité

- Les travaux de raccordement et la mise en service de l'appareil ne peuvent être effectués que par des personnes spécialisées
- Les directives régionales en vigueur doivent être appliquées pour l'installation, le montage, l'exploitation et la prévention des accidents
- Le câblage des capteurs doit satisfaire aux exigences PELV
- L'alimentation électrique doit être interrompue avant d'effectuer des opérations de raccordement et de manutention
- Si l'utilisation présente un danger potentiel, l'appareil ne doit pas être mis en service resp. faut être mis hors service
- L'appareil doit être utilisé uniquement en relation des données techniques pour l'usage prévu à l'origine
- Les données techniques ainsi que les normes sont indiquées dans les documents de planification (www.griessergroup.com -> Région -> Langue -> Produits -> Automatismes)

Protection contre la foudre

- Les mesures de protection contre la foudre doivent correspondre aux prescriptions locales
- Fixer, pour les appareils de protection contre les surtensions (SPD) selon EN 62305, une tension impulsionnelle de mesure $U_w = 1$ kV et un niveau de protection compris entre 36 V et U_w
- Fixer le courant nominal du SPD (surge protective device) en fonction de la puissance absorbée par les appareils raccordés aux entrées de capteur

*Indications d'installations***Appareil**

- Type de protection: IP 20
- Environnement de service: locaux sec, 0 ... 50 °C, degré de pollution 2
- Montage: tableau de commande sur rails DIN 35 mm ou équivalent

Raccordement réseau

- Tension 230 V AC $\pm 10\%$, 50 Hz
- Ligne: 3 conducteurs (L, N, PE), 1,5mm², câble rigide ou souple

Raccordement des capteurs

- Circuit de courant: PELV
- Ligne: 2 ou 3 conducteurs, 0,34 ... 0,63 mm², câble rigide ou souple, torsadé (min. 5 torsions par mètre).

GRIESSER LINK

- Circuit de courant: PELV
- Ligne bus: 4 conducteurs, $\varnothing 0,8$ mm, rigide, torsadé (min. 5 tors. par mètre), longueur de ligne max. 200 m

*Commande externe***Fonction de la commande**

- Les détails sont indiqués dans le manuel d'utilisation FlexModul / FlexTool

Configuration

La configuration se fait à l'aide du logiciel FlexTool. Les détails sont indiqués dans le manuel d'utilisation FlexModul / FlexTool.

Mise en service

- Contrôler l'appareil, les bornes et les raccordements (contrôle visuel)
- Enclencher la tension d'alimentation. Contrôler la tension et la LED d'état sur l'appareil
- Monter tous les couvercles, faire des marquage spécifiques éventuels, établir la documentation de l'installation

Foglio allegato tecnico
KNX/gBUS FS-4I*Descrizione del prodotto*

Modulo sensore per le centrali di protezione solari FMX e gFM per registrare ulteriori valori di sensori del Griesser LINK.

Indicazione di sicurezza

- Le operazioni di collegamento e di messa in funzione del apparecchio possono essere effettuate solo da una persona competente
- Per l'installazione, il montaggio, l'azionamento e la prevenzione infortunistica si devono applicare le disposizioni regionali vigenti
- Il cablaggio di attacchi del sensore deve soddisfare i requisiti PELV
- L'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima di effettuare le operazioni di collegamento e manutenzione
- Se non è possibile un funzionamento privo di rischi, l'apparecchio non deve essere messo in servizio rispettivamente deve essere messo fuori servizio
- L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente in relazione ai dati tecnici per l'utilizzo previsto all'origine
- I dati tecnici incl. le note relative alle norme sono contenuti nei documenti di pianificazione (www.griessergroup.com -> Regione -> Lingua -> Prodotti -> Automatizzazioni)

Protezione contro i fulmini

- Le misure di protezione contro i fulmini devono far riferimento alle disposizioni locali
- I dispositivi di protezione da sovratensione (SPD) contemplati dalla norma EN 62305 devono essere definiti per una tensione impulsiva massima di misurazione di $U_w = 1$ kV e un livello di protezione tra 36 V e U_w
- La corrente nominale del dispositivo SPD (surge protective device) deve essere definita in funzione della potenza assorbita dagli apparecchi collegati alle entrate dei sensori

*Indicazioni di installazioni***Apparecchio**

- Grado di protezione: IP 20
- Ambiente di esercizio: locali secchi, 0 ... 50 °C, grado di inquinamento 2
- Montaggio: armadio di distribuzione su guide DIN 35 mm o equivalente

Collegamento alla rete

- Tensione: 230 V AC $\pm 10\%$, 50 Hz
- Linea: 3 conduttori (L, N, PE), 1,5mm², cavo rigido o flessibile

Collegamento dei sensori

- Circuito di corrente: PELV
- Linea: 2 o 3 conduttori, 0,34 ... 0,63 mm², cavo rigido o flessibile, torsioni (min. 5 giri ogni metro).

GRIESSER LINK

- Circuito di corrente: PELV
- Linea bus: 4 conduttori, \varnothing 0,8 mm, rigido, torsioni (min. 5 giri ogni metro), lungh. della linea max. 200 m

*Comando esterno***Funzione del comando**

- Per i dettagli consultare il manuale FlexModul / FlexTool

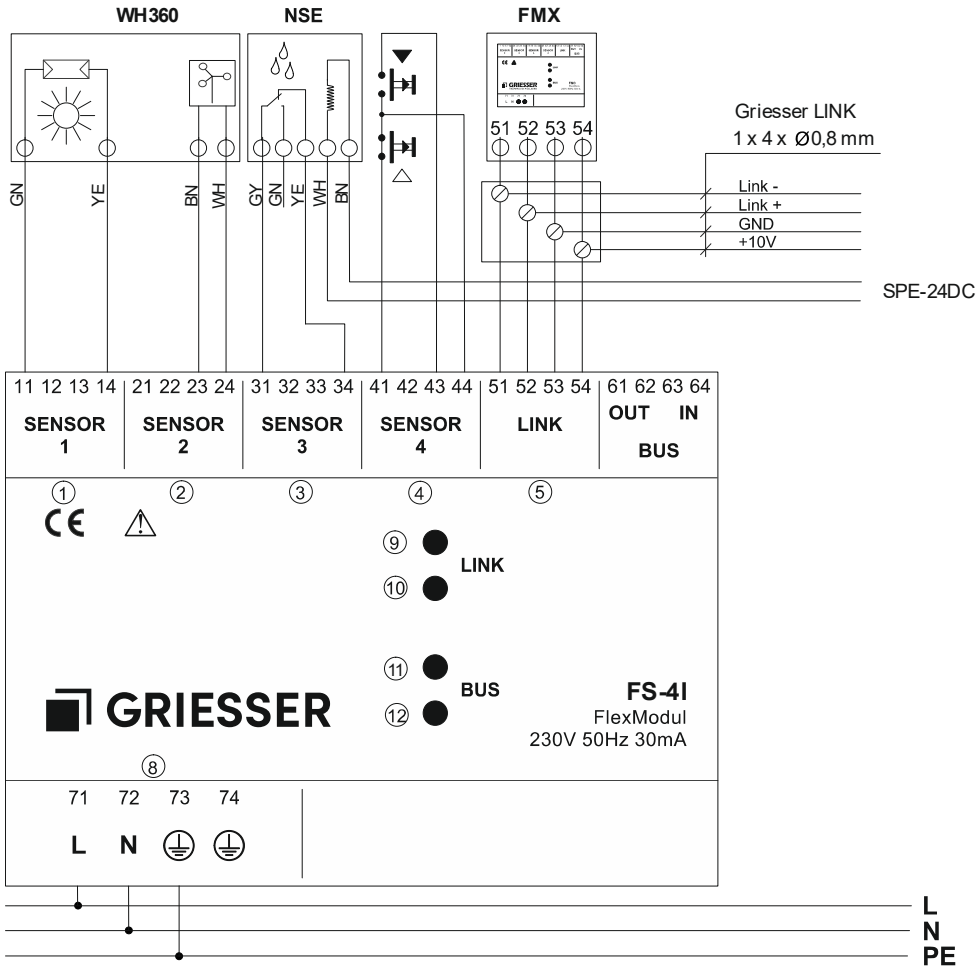
Configurazione

La configurazione avviene con il software FlexTool. Per i dettagli consultare il manuale FlexModul / FlexTool.

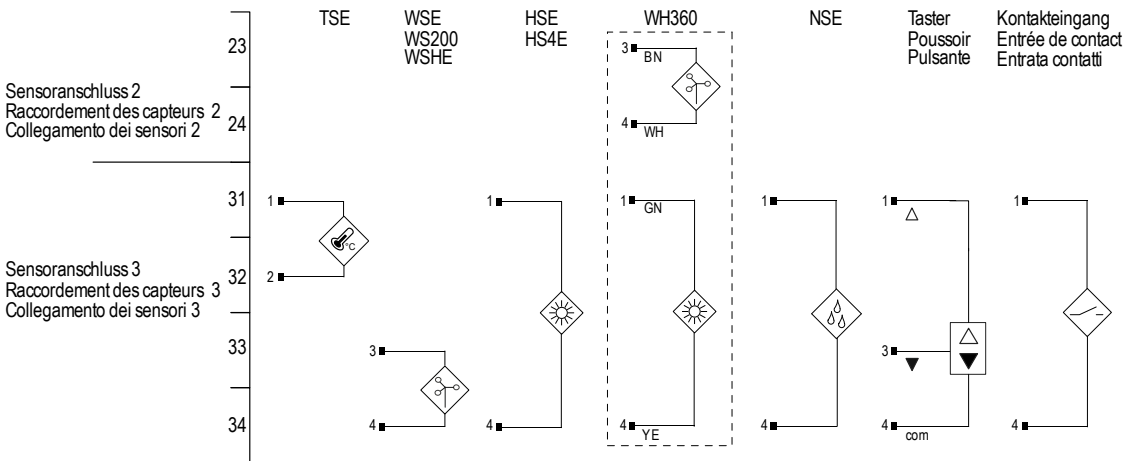
Messa in servizio

- Controllare l'apparecchio, i morsetti e i collegamenti (controllo visivo)
- Accendere la tensione d'alimentazione. Verificare all'apparecchio la tensione e la LED di stato
- Montare tutti i coperchi, effettuare evtl. etichette specifiche, aggiornare la documentazione d'installazione

Anschlusschema
Schéma de raccordement
Schema di collegamento



Anschluss Sensoren
Raccordement des capteurs
Collegamento sensori



Pro Sensoranschluss, darf nur ein Sensor angeschlossen werden.
Par raccordement des capteurs, seulement un capteur peut être raccorder.
Per ogni connettore dei sensori, soltanto un sensore può essere collegarsi.

Legende

Anschlüsse

- ① ④ Taster- und Sensoranschlüsse
- ⑤ Anschluss Griesser LINK für FMX
- ⑧ N, PE, L Netzanschluss

Bedien- und Anzeigeelemente

- ⑨ LINK-LED
- ⑩ LINK-Taste
- ⑪ BUS-LED
- ⑫ BUS-Taste

Legende

Raccordements

- ① ④ raccordements poussoirs et capteurs
- ⑤ raccordement Griesser LINK pour FMX
- ⑧ N, PE, L Raccordement réseau

Commande et Signalisation

- ⑨ LED LINK
- ⑩ touche LINK
- ⑪ LED BUS
- ⑫ touche BUS

Leggenda

Collegamenti

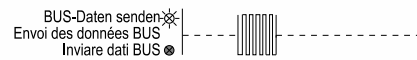
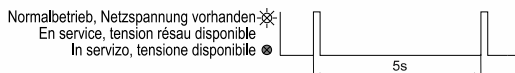
- ① ④ collegamenti pulsanti e sensori
- ⑤ collegamento Griesser LINK per FMX
- ⑧ N, PE, L Collegamento alla rete

Comando e Segnalazione

- ⑨ LED LINK
- ⑩ tasto LINK
- ⑪ LED BUS
- ⑫ tasto BUS

Status-LED am Gerät
LED d'état sur l'appareil
LED di stato sul apparecchio

LINK-LED / LED LINK / LED LINK



BUS-LED / LED BUS / LED BUS

